

# La antorcha bella

Cantada, al Santísimo, con violines y oboe, de cont[ralt]o.

From an undated manuscript in  
Guatemala Cathedral No 7-038

José de Torres y Martínez Bravo [1665-1738]

Aria. Vivo [Vivace]

Oboe

Violin I

Violin II

"Contralto"

Continuo

Detailed description: This block contains the first system of the musical score, measures 1 through 8. It features five staves: Oboe, Violin I, Violin II, "Contralto", and Continuo. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The Oboe, Violin I, and Violin II parts play a melodic line with eighth and sixteenth notes. The "Contralto" part is silent. The Continuo part provides a rhythmic accompaniment with a pattern of eighth and sixteenth notes.

9

Ob.

Vln. I

Vln. II

Cont.

6 6 6 6 6

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, measures 9 through 16. It features four staves: Oboe, Violin I, Violin II, and Continuo. The Oboe part has a melodic line with some rests. The Violin I and Violin II parts play a more active melodic line with sixteenth-note patterns. The Continuo part continues with a rhythmic accompaniment. Below the Continuo staff, the number '6' is written five times, indicating a specific rhythmic pattern or fingerings.

17

Ob.

Vln. I

Vln. II

Cont.

6

Detailed description: This block contains the third system of the musical score, measures 17 through 24. It features four staves: Oboe, Violin I, Violin II, and Continuo. The Oboe part has a melodic line with some rests. The Violin I and Violin II parts play a more active melodic line with sixteenth-note patterns. The Continuo part continues with a rhythmic accompaniment. Below the Continuo staff, the number '6' is written at the end, indicating a specific rhythmic pattern or fingerings.

25

Ob.

Vln. I

Vln. II

Cont.

33

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

*p*

[quedo]

La an - tor - cha be - lla, la luz her - mo - sa, que juz - ga es - tre - lla, ro - de - a an -

41

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

sio - sa la ma - ri - po - sa que a - do - ra al sol, ro - de - a an - sio - sa, la ma - ri -

6 6 6 6 6 6

49

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

po - sa que a - do - - - ra, que a - do - ra al sol,

3#

59

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

echo

que ro - de - a an - sio - sa, la

66

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

ma - ri - po - sa, que a - do - ra al sol, que, que a - do - ra al sol.

74

Ob.

Vln. I

Vln. II

Cont.

6

81

Ob.

Vln. I

Vln. II

Cont.

87

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

echo

.La an - tor - cha be - lla, la luz her - mo - sa que juz ga es - tre - lla, ro - de - a an - sio - sa, la ma - ri -

6

97

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

po - sa, que a - do - ra al so - - - - - l, que a - do - ra al

65

107

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

*p*

*[p]*

sol, ro - de - a an - sio - sa, la ma - ri - po - sa que a - do - ra al

115

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

*[f]*

*[f]*

sol, que, que a - do - ra al sol.

4#

124

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

A-

132

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

sí mi vi - da se a - co - ge al a - ra, don - de con - vi - da la luz mas cla - ra, o quien ce -

6 #

141

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

ga - rá con su a - rre - bol, o, o quien ce - ga - rá con

echo

150

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

su a-re - bo

# 4# 6

158

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

l, con su a-re - bol, o, o

# 65 #

168

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

quien ce - ga - rá con su a-re - bol.

b

178

A.

Cont.

181

A.

Cont.

185

A.

Cont.

189

A.

Cont.

192

A.

Cont.



196 Aria. Vivo [Vivace]

Musical score for measures 196-199. The score is for four staves: Oboe (Ob.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), and Cello/Double Bass (Cont.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is in a fast tempo, marked 'Vivo' and 'Vivace'. The Oboe part has a rest in measure 196. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Cello/Double Bass part has a rest in measure 196 and then plays a rhythmic pattern of eighth notes.

200

Musical score for measures 200-202. The score is for four staves: Oboe (Ob.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), and Cello/Double Bass (Cont.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music continues with a fast tempo. The Oboe part has a rest in measure 200. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Cello/Double Bass part has a rest in measure 200 and then plays a rhythmic pattern of eighth notes.

203

Musical score for measures 203-205. The score is for four staves: Oboe (Ob.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), and Cello/Double Bass (Cont.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music continues with a fast tempo. The Oboe part has a rest in measure 203. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Cello/Double Bass part has a rest in measure 203 and then plays a rhythmic pattern of eighth notes.

206

Musical score for measures 206-208. The score is for four staves: Oboe (Ob.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), and Cello/Double Bass (Cont.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music continues with a fast tempo. The Oboe part has a rest in measure 206. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Cello/Double Bass part has a rest in measure 206 and then plays a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *p* (piano) in measure 207, *f* (forte) in measure 208, and [echo] in measure 207.

209

Ob.  
Vln. I  
Vln. II  
Cont.

This system contains measures 209, 210, and 211. The Oboe (Ob.) part starts with a sixteenth-note pattern in measure 209 and remains silent in 210 and 211. The Violin I (Vln. I) and Violin II (Vln. II) parts play sixteenth-note patterns in measure 209, followed by quarter-note patterns in 210 and 211. The Cello/Double Bass (Cont.) part plays a sixteenth-note pattern in measure 209, followed by quarter-note patterns in 210 and 211.

212

Ob.  
Vln. I  
Vln. II  
A.  
Cont.

Ya es o - ra de. li - diar, con-tra mi frá - - -

This system contains measures 212, 213, and 214. The Oboe (Ob.) part is silent in measure 212, then plays a sixteenth-note pattern in 213 and a quarter-note pattern in 214. The Violin I (Vln. I) and Violin II (Vln. II) parts are silent in measure 212, then play quarter-note patterns in 213 and 214. The Alto (A.) part has lyrics: "Ya es o - ra de. li - diar, con-tra mi frá - - -". The Cello/Double Bass (Cont.) part plays quarter-note patterns in measures 212, 213, and 214.

215

Ob.  
Vln. I  
Vln. II  
A.  
Cont.

- - - - - gil - ser, es - pi - ri - tú a ven

This system contains measures 215, 216, and 217. The Oboe (Ob.) part plays a sixteenth-note pattern in measure 215, followed by quarter-note patterns in 216 and 217. The Violin I (Vln. I) and Violin II (Vln. II) parts play quarter-note patterns in measure 215, followed by quarter-note patterns in 216 and 217. The Alto (A.) part has lyrics: "- - - - - gil - ser, es - pi - ri - tú a ven". The Cello/Double Bass (Cont.) part plays a sixteenth-note pattern in measure 215, followed by quarter-note patterns in 216 and 217.

218

Ob.

Vln. I

Vln. II   
*p* *f* [fuerte]

A.   
cer, a ba-ta - lla - r, a ba-ta - lla -

Cont.

221

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.   
- - - - - r, es - pi - ri - tú a ven

Cont.

224

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.   
ce - - r, a ba - ta - llar.

Cont.

227

Ob.

Vln. I

Vln. II

Cont.

230

Ob.

Vln. I

Vln. II

Cont.

7

233

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

Ya es o-ra de li-diar, con-tra mi frá-gil

4#

237

Ob. *ser, es - pi - ri - tú a ven - cer, a ba - ta - lla - - -*

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

240

Ob. *r, a ba - ta - lla - - -*

Vln. I

Vln. II *echo*

A. *[echo]*

Cont.

243

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont. *r, a ba - ta*

247

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

lla - - - - - r, es - pi - ri - tú a ven

Detailed description: This system contains measures 247-250. The Oboe (Ob.) part begins in measure 248 with a melodic line. The Violin I (Vln. I) and Violin II (Vln. II) parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Alto Saxophone (A.) part has a melodic line. The Contrabass (Cont.) part provides a bass line. The lyrics 'lla - - - - - r, es - pi - ri - tú a ven' are written below the Alto Saxophone staff.

250

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

ce - - r, a ba - ta - llar. Te

Detailed description: This system contains measures 250-253. The Oboe (Ob.) part continues its melodic line. The Violin I (Vln. I) and Violin II (Vln. II) parts continue their rhythmic accompaniment. The Alto Saxophone (A.) part has a melodic line. The Contrabass (Cont.) part provides a bass line. The lyrics 'ce - - r, a ba - ta - llar. Te' are written below the Alto Saxophone staff.

253

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

pres - ta - rá po - der, el pro - pio sus - pi - rar, si lle - gas a co - mer, pa - ra triun -

echo

Detailed description: This system contains measures 253-256. The Oboe (Ob.) part continues its melodic line. The Violin I (Vln. I) and Violin II (Vln. II) parts continue their rhythmic accompaniment. The Alto Saxophone (A.) part has a melodic line. The Contrabass (Cont.) part provides a bass line. The lyrics 'pres - ta - rá po - der, el pro - pio sus - pi - rar, si lle - gas a co - mer, pa - ra triun -' are written below the Alto Saxophone staff. The word 'echo' is written above the Violin II staff in measure 255.

256

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

far, pa-ra triun - fa - - -

echo

259

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

- - - r, te pres-ta - rá po - der, el pro - pio sus-pi-

3#

262

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

rar, si lle-gas a co - me - - - r,

*p*

[p]

3b 4# 6 4#

266

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

pa - ra triun - fa - - r,

Detailed description: This system covers measures 266 and 267. The Oboe (Ob.) part is mostly silent, with a few notes at the beginning. The Violins (Vln. I and II) play a rhythmic pattern of eighth notes. The Alto (A.) part has a vocal line with the lyrics 'pa - ra triun - fa - - r,'. The Contrabass (Cont.) part provides a bass line with eighth notes.

268

Ob.

Vln. I

Vln. II

A.

Cont.

si lle - gas a co - me - - r, pa - ra triun-far.

Detailed description: This system covers measures 268, 269, and 270. The Oboe (Ob.) part is silent. The Violins (Vln. I and II) play a melodic line with some chromaticism. The Alto (A.) part has a vocal line with the lyrics 'si lle - gas a co - me - - r, pa - ra triun-far.'. The Contrabass (Cont.) part provides a bass line with some chromatic movement.